



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-5786

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Laundry Detergent		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21520-184620/A		Date 2017-07-18
Client Reference No. - N° de référence du client 21520-184620		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier CAL-6-39110 (127)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-127-6596		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-06-19
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-07-31		Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ray, Jane		Buyer Id - Id de l'acheteur cal127
Telephone No. - N° de téléphone (403) 472-1742 ()		FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 est apportée pour ajouter l'information suivante à l'invitation à soumissionner 21520-184620/A Lessive :

1. Sous l'Annexe "B" Base de paiement, inclure le texte suivant:

« Les prix ne comprennent pas les taxes applicables. Les taxes applicables seront indiquées sur une autre ligne de la facture. »

2. Questions et réponses:

Q1 : L'entretien des distributeurs est-il optionnel ou obligatoire dans cet appel d'offres? La formulation laisse croire que l'entretien pourrait être optionnel.

R1 : Dans l'annexe A, on précise que « l'entretien courant des distributeurs (s'ils sont fournis par le soumissionnaire retenu) doit faire partie du service sans engendrer de frais supplémentaires au SCC. » Autrement dit, si la soumission du fournisseur prévoit qu'il fournira ses propres distributeurs, l'entretien courant devra être compris également. Si le fournisseur choisit de ne pas fournir ses propres distributeurs et de fournir des produits compatibles avec l'équipement appartenant au client, l'entretien courant n'aura pas à être compris dans la soumission.

Q2 : Les appels de service pour l'entretien dans les 72 heures doivent-ils faire partie de l'estimation du coût par litre ou être estimés de façon distincte?

R2 : Si le soumissionnaire fournit les distributeurs, le coût des appels de service doit être inclus dans le coût par litre; il ne constituerait pas un coût supplémentaire pour le client.

Q3 : Existe-t-il un historique de la fréquence des appels de service si le coût estimé doit les comprendre?

R3 : Les appels de services ont été peu fréquents avec l'utilisation de l'équipement appartenant actuellement au client – l'entretien normal est requis tous les six mois pour remplacer les tubes à presser sur cet équipement.

Q4 : Y a-t-il des distributeurs de rechange pour chaque machine à laver afin de minimiser la fréquence des appels de service en cas de bris d'un distributeur?

R4 : Non, il n'y a pas de distributeur de rechange.

Q5 : Les distributeurs appartiennent-ils à l'établissement? L'appel d'offres indique que le fournisseur actuel de produits utilise Knight One Shot. Si un autre fournisseur est choisi, devra-t-il fournir les distributeurs?

R5 : Le nouveau fournisseur aura le choix – proposer des produits compatibles avec les distributeurs Knight que possède le client ou fournir ses propres distributeurs pour remplacer ceux appartenant au client. Si le nouveau fournisseur fournit ses propres distributeurs, il devra également les installer.

Q6 : Avez-vous besoin de connaître le coût de distributeurs supplémentaires en plus des 50 unités mentionnées?

R6 : Le coût n'a pas à être indiqué séparément, mais l'on s'attend à ce que le fournisseur les fournisse sans frais supplémentaires au client.

Q7 : Y a-t-il des exigences ou des restrictions particulières en matière d'envoi, un haillon automatique, des quais, l'accès à un chariot élévateur ou des limites quant à la taille des camions?

R7 : Le produit devra être déchargé à notre quai de chargement. Un chariot élévateur et des transpalettes à main seront disponibles.

Q8 : La destination se trouve-t-elle uniquement à Prince Albert ou y a-t-il deux installations (car la consommation est divisée en deux parties)?

Solicitation No. - N° de l'invitation
21520-184620/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21520-184620

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-6-39110

Buyer ID - Id de l'acheteur
Cal127
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R8 : Prince Albert est la seule destination. La consommation est divisée en deux en raison des deux tailles de seaux/pichets qui sont nécessaires.

Q9 – Quel est le numéro de modèle du distributeur à détergent Knight One Shot utilisé au SCC? Il existe des options de transformateur interne ou externe et de démarrage à distance.

R9- Modèle n° 8600201-p1 avec transformateur externe.

Q10 – Les seaux de 11 litres sont-ils acceptables pour les options de consommation de 1 700 litres? Mes fournisseurs d'emballage n'ont que les options de 11 litres.

R10 - Les seaux de 11 litres sont acceptables.

Les autres modalités et conditions ne changent pas.